



**PHIẾU YÊU CẦU ĐIỀU CHỈNH THÔNG TIN TÀI KHOẢN HƯU TRÍ CÁ NHÂN
CỦA CHƯƠNG TRÌNH HƯU TRÍ BỔ SUNG TỰ NGUYỆN
DO CÔNG TY CỔ PHẦN QUẢN LÝ QUỸ ĐẦU TƯ DRAGON CAPITAL VIỆT NAM
CUNG CẤP**

**CHANGE OF ACCOUNT INFORMATION REQUEST FORM
IN THE VOLUNTARY SUPPLEMENTAL RETIREMENT PROGRAM
PROVIDED BY DRAGON CAPITAL VIETFUND MANAGEMENT JOINT STOCK
COMPANY (DCVFM)**

(Dành cho Người sử dụng lao động/ For the Employer)

Mã định danh Doanh nghiệp:
Enterprise Identifier number:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(do Người yêu cầu điền/Inserted by Requestor)

Vui lòng điền đầy đủ thông tin bằng **CHỮ IN HOA**, mực XANH, ký tên tại các chỗ chỉ định và chuyển phiếu này cho Đại lý hưu trí.
*Please complete this form using **BLOCK** capitals, in BLUE ink, sign it at the places indicated and submit the form to the Pension Agent.*

I - THÔNG TIN NGƯỜI YÊU CẦU/REQUESTOR'S INFORMATION

- Tên doanh nghiệp/Company name:**.....
- Số GPĐKKD/Business Registration No.:**.....
cấp ngày/issued on **tại/at**

Chúng tôi yêu cầu điều chỉnh thông tin liên quan đến hồ sơ tham gia Chương trình Hưu trí bổ sung tự nguyện do Công ty DCVFM cung cấp như sau/We request to amend the information related to the application file for participation in the Voluntary Supplemental Retirement Program provided by DCVFM as follows:

II - THAY ĐỔI THÔNG TIN NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG/CHANGE OF EMPLOYER INFORMATION

Đánh dấu và cập nhật thông tin cần thay đổi./Mark and update new information.

- Tên doanh nghiệp/Company name:**.....
- Số GPĐKKD/Business Registration No.:**.....
cấp ngày/issued on **tại/at**
- Địa chỉ trụ sở/Head office address:**.....
- Địa chỉ liên hệ/Contact address (if different from above):**.....
- Số điện thoại/Phone No.:**.....
- Số Fax/Fax No.:**.....
- Địa chỉ Email/Email Address:**.....
- A. Người đại diện theo pháp luật/Legal Representative:**.....
 - Chức vụ/Title:**.....
 - Ngày sinh/Date of birth:**.....
 - Quốc tịch/Nationality:** **Việt Nam/Vietnamese** **Khác/Other**.....
 - Số CMND/CCCD/Hộ chiếu People's ID/Citizen's ID/Passport No.^(*):**.....
cấp ngày/issued on **tại/at**
 - Chữ ký/Signature:**

Chữ ký cũ/Old signature	Chữ ký mới/New signature

B. Người đại diện theo ủy quyền/Authorized Representative:.....

Chức vụ/Title:.....

Ngày sinh/Date of birth:.....

Quốc tịch/Nationality: Việt Nam/Vietnamese Khác/Other.....

Số CMND/CCCD/Hộ chiếu People's ID/Citizen's ID/Passport No.^(*):.....

cấp ngày/issued on tại/at

Chữ ký/Signature:

Chữ ký cũ/Old signature	Chữ ký mới/New signature

C. Mẫu dấu/Stamp:

Mẫu dấu cũ/Old stamp	Mẫu dấu mới/New stamp

III - THAY ĐỔI THÔNG TIN CỦA NGƯỜI ĐẠI DIỆN LIÊN HỆ / CONTACT REPRESENTATIVE'S INFORMATION

Đánh dấu và cập nhật thông tin cần thay đổi./Mark and update new information.

A. Người đại diện liên hệ 1/ Contact representative 1:.....

Chức vụ/Title:.....

Ngày sinh/Date of birth:.....

Quốc tịch/Nationality: Việt Nam/Vietnamese Khác/Other.....

Số CMND/CCCD/Hộ chiếu People's ID/Citizen's ID/Passport No.^(*):.....

cấp ngày/issued on tại/at

Địa chỉ liên hệ/Contact address:.....

.....

Số điện thoại/Phone No.: Địa chỉ email/Email address:.....

Chữ ký/Signature:

Chữ ký cũ/Old signature	Chữ ký mới/New signature

B. Người đại diện liên hệ 2/ Contact representative 2:.....

Chức vụ/Title:.....

Ngày sinh/Date of birth:.....

- Quốc tịch/Nationality: Việt Nam/Vietnamese Khác/Other.....
- Số CMND/CCCD/Hộ chiếu People's ID/Citizen's ID/Passport No.^(*).....
 cấp ngày/issued on tại/at
- Địa chỉ liên hệ/Contact address:.....

- Số điện thoại/Phone No.: Địa chỉ email/Email address:.....
- Chữ ký/Signature:

Chữ ký cũ/Old signature	Chữ ký mới/New signature

IV - CAM KẾT CỦA NGƯỜI THAM GIA QUỸ/FUND PARTICIPANT'S UNDERTAKINGS

Chúng tôi cam đoan mọi thông tin nêu trên là đúng sự thật và chính xác. Chúng tôi cam kết hoàn toàn chịu trách nhiệm về những thông tin trên trước pháp luật/ We undertake that all information given above is true and accurate. We undertake to be fully responsible before the law for the information given above.

Ngày yêu cầu (ngày/tháng/năm):.....
 Date of request (dd/mm/yyyy)

<p>Người yêu cầu/Requestor Ký và ghi rõ họ tên (đóng dấu và chức vụ)/Signature and full name (stamp and title)</p>
--

V - THÔNG TIN ĐẠI LÝ HƯU TRÍ/PENSION AGENT'S DETAILS

Tên Đại lý hưu trí/Pension Agent name:..... Mã Đại lý hưu trí/Pension Agent code:.....

Số GCN ĐKKD/Business Registration Certificate No.:..... cấp ngày/issued on: tại/at:

Địa chỉ/Address:..... Điện thoại/Phone No.:.....

Số Fax/Fax No.:..... Địa chỉ Email/Email address:.....

Tên nhân viên giao dịch/Broker's name:..... Mã nhân viên/Staff code:.....

Nhân viên giao dịch/Broker Ký và ghi rõ họ tên/Signature and full name	Nhân viên kiểm soát/Supervisor Ký và ghi rõ họ tên/Signature and full name